



## MEDIENMITTEILUNG vom 24. Juli 2013

### 10. BUSKERS BERN STRASSENMUSIK-FESTIVAL VOM 8.-10. AUGUST 2013

*Anstossen.*



Während drei Tagen zwischen 18.00 und 24.00 Uhr treten 39 Gruppen an rund 30 Spielorten in über 300 Shows auf. Die rund 170 professionellen Artist/innen stammen aus 28 Nationen und spielen alle ohne Ausnahme zwei- bis dreimal pro Abend nach fixem Programm und im Rotationssystem. Die Darbietungen sind strassentauglich, qualitativ hoch stehend und sprechen ein breites Publikum an.

### ZUM JUBILÄUM: ANSTOSSEN MIT BUSKERS BERN

Buskers Bern stösst an! Die untere Berner Altstadt ist geprägt von unterschiedlichsten, berechtigten und oft gegensätzlichen Interessen. Da bleibt nicht viel Luft, schnell scheitern Ideen am engen Rahmen. Buskers Bern nimmt's als Herausforderung, versucht das Mögliche auszureizen und Neues zu versuchen.

So erweitert dieses Jahr die obere Gerechtigkeitsgasse das Festivalgelände, und mit der Krypta der Kirche St. Peter und Paul kommt zum ersten Mal ein Innenraum als Spielort zum Zug.

Buskers Bern will anstossen! Auf das unvergleichliche Publikum, das seit zehn Jahren mit Begeisterung Gas gibt und seither solidarisch dafür sorgt, dass das Benzin nicht ausgeht. Auf die engagierten Freiwilligen, die Buskers Bern in unzähligen ehrenamtlichen Stunden erschaffen. Auf eine Stadt, deren kompakte und malerische Kulisse dem Festival seinen Charakter gibt. Auf grosses Wiedersehen mit Perlen aus dem bisherigen Gesamtprogramm und auf prickelnde Neuentdeckungen. Auf all die zauberhaften Momente in den pulsierenden Gassen.

Schliesslich darauf, dass der einmalige Geist von Buskers Bern auch weiterhin im Sommer erwachen möge, um die Berner Altstadt so berauschend zu erwecken. Prosit.

Speziell zum Jubiläum offeriert Buskers Bern auf dem Münsterplatz einen Geburtstagskuchen. Die „Torterie“ hat Format, Inhalt und Tiefe und lädt das Publikum ein, näher zu kommen und einzutreten.

Das Programm im Rotationssystem besteht zu zwei Dritteln aus Musik, die sich wieder oft und vielfältig vom Folk inspirieren lässt. Daneben ist das Spektrum wieder breit: Von funky bis klassisch erklingen die Töne ganz unterschiedlichen Genres. Ein Drittel der Darbietungen bietet eher etwas fürs Auge, neben einer feinen Auswahl an Streetcomedy Jonglage und Artistik liegt ein kleiner Schwerpunkt auf dem Puppenspiel.

Neben den rotierenden zieht Buskers Bern eine ganze Menagerie von Darbietenden an, die sich nicht nach Ort und Zeit einordnen wollen: Sie sind im Gebiet verteilt oder unterwegs auf der Strasse anzutreffen.

## NEUIGKEITEN AN DER JUBILÄUMSAUSGABE 10 JAHRE BUSKERS BERN

### Krypta Kirche Peter + Paul

Für rein akustische und stille Konzerte und Theater eröffnet Buskers Bern in der Krypta im 1. UG der Kirche Peter + Paul am Rathausplatz den Indoor-"Oase"-Spielort Nr. 8.

### Gerechtigkeitsgasse

Die obere Gerechtigkeitsgasse ist neu auch Teil des Festivalperimeters mit dem Spielort Nr. 13 in der Gerechtigkeitsgasse 64 und mit Gastroständen.

### Das Festivalbüro befindet sich 2013 im Stadttheater

Dieses Jahr wird das Schlachthaus Theater renoviert, deshalb haben uns Konzert Theater Bern KTB im Stadttheater und die Französische Kirche im Le Cap Asyl angeboten - MERCI!

### Buskers-CD-Lounge

An der Junkerngasse 44, in der Galerie Konvex, gibt es eine gemütliche Buskers-CD-Lounge mit Cüpli-Bar. Dort finden Sie CDs und Merchandise-Artikel der Buskers-Bands.

### Festivaleröffnung

Die Eröffnung auf dem Münsterplatz findet am Donnerstag, 8. August bereits um 17h15 statt. Stadtpräsident Alexander Tschäppät wird diese Jubiläumsedition eröffnen.

### Kinderbändeli à CHF 5.00

Wegen grosser Nachfrage bieten wir 2013 erstmals 2'000 violette Kinderbändeli à CHF 5.00 (ohne Programmheft) an.

## PROGRAMM BUSKERS BERN 2013

### Die Musik

#### Oft vom Folk inspiriert, aus Norden und Süden

Unter Folk im weiteren Sinne verstehen wir: mit akustischen Instrumenten gespielte Musik, die sich an typischen und traditionellen Melodien und Harmonien ihrer Herkunft orientiert. Dieses Genre passt perfekt auf die Strasse und kommt dieses Jahr oft von weit und in ausgesprochener Nord-Süd-Polarität nach Bern.

#### Norden

Die fünf Frauen von **Ketsurat** bringen Acapella-Klänge aus ihrer karelischen Heimat und interpretieren auch Lieder aus aller Welt. Wieder sind einige Vertreter der britischen Inseln zu Gast: Die Festival-Urgesteine **The Baghdaddies** sind zurück und haben den Turbo in ihrem Folk Ska keineswegs verloren. **Jon Kenzie** hat den Blues wie kaum ein Zweiter, sonores Schaudern verbreitet **The Vendetta Orchestra**. **She'koyokh** bittet mit

virtuosem Klezmer eher zum folkigen Tanz, währenddem der Gypsy Folk Jazz von **Sheelanagig** wild in die Beine schießt und **United Vibrations feat. Conrad Kira** mit kosmodelischem Afro-Punk ganz eigenen und eingängigen Rhythmen folgt. Weniger komplex bringen **Faela** aus Schweden das Publikum aus der Fassung, wobei ihr sehr eingängiger Mestizo den Süden schon klar anklingen lässt.

### Süden

Dazu gesellt sich ein satter Südwind, z.T. mit kräftiger heimischer Unterstützung: Die meisten Bandmitglieder von **The Faranas** sind nicht wirklich südlicher Herkunft, doch widmen sie sich musikalisch mit Herz, Seele und flinken Finger dem Afrobeat und fliegen exklusiv für Buskers Bern den Stargitarristen **Baba Salah** aus Mali ein. Die aus Moçambique stammende **Nilsa** bereichert hingegen ihre heimischen Klänge mit eher nördlichem Hip-Hop.

Vielfältig präsentiert sich der mittlere und südliche Teil Amerikas: Zum Jubiläum präsentieren die Buskers Bern Jugendbühnen Kinder-Tanztheater aus Kuba mit der 17-köpfigen Compañía **La Andariega**. Mit solidem Mambo bringen **Angel Maria Torres y sus ultimos Mamboleros** aus Mexico die Hüften in Schwung, eher in die Beine geht der Lindy-Hop Swing der **Buenos Aires Swing Kids** aus Argentinien, von wo auch **Violentango** stammen; für den Tanz zu ihrem virtuosens Tango Moderno gehört vielleicht ein bisschen mehr Übung.

Gänzlich ungeeignet zum Tanzen ist der Bandoneonist und Flötist **Carlo Maver**, der dem Festival eher klassische und sinnliche Töne bescheren wird. Dagegen ist der sogenannte Organic Rhythm der **Residual Gurus** ein spanisches Klangerlebnis der eigenen und rhythmischen Art.

### Osten

Sensationelles ist aus dem Osten zu vernehmen: **Loyko** aus Russland bespielen bereits bedeutendste Bühnen der Welt und kommen zum ersten Mal nach Bern auf die Strasse. Auf ihren klassischen Gipsy-Wurzeln bauen sie ungeheuer virtuos und experimentierfreudig auf. Im Gegensatz zu diesen geschulten Musikern spielt die **Hudaki Village Band** ohne Kenntnis vom Notenlesen doch mit derselben Spielfreude und ebenfalls hochstehend die Musik ihrer Heimat in den ukrainischen Karpaten.

### Schweiz

Die Appenzeller **Anderscht** lassen mit dem Hackbrett einen östlichen Klang der Schweizer Volksmusik ertönen, bei **Tomazobi** versagt die Windrose: Sie sind die originalen, originellen Berner Guerilla-Troubadours und kommen genau von hier. So verhält es sich auch mit den Berner Streetjazzern **Le Rex**.

### Puppenspiel, Comedy, Artistik, Jonglage

Die Puppen tanzen in verschiedenen Formen bei Buskers Bern: Ein alter Bekannter ist die agile und freche Marionette **Barti**, der in Begleitung seines Puppenspielers **Alex** aus Dänemark kommt. Die italienischen **Le Due e un Quarto** halten für ihre minderjährigen und offensiven Charaktere die eigenen Köpfe hin, ebenfalls die bestens bekannten **Trukitrek** aus Spanien. Wieder auf andere Art belebt das **Figurentheater Lupine** seine Puppen im Spiel für Kinder ab 3 Jahren.

Als überraschende Randerscheinung treten Puppen beim japanisch-englischen Duo **Funny Bones** in Aktion, das ansonsten mit einer wirbligen und witzigen Streetperformance seinem Namen alle Ehre macht. Lacher und Schmunzler anderer Natur provoziert **Dado** aus Kanada mit seiner absurd angehauchten Darbietung.

Einige Künstler/innen bringen für Buskers Bern ihre Körper an die Grenze: **Tobarich Duo** aus Chile bieten kraftvollste und federleichte Hand auf Hand Akrobatik. Bei der finnisch-schweizerischen Gruppe **Roikkuva** findet die Akrobatik auf dem Seil statt und das Theater mit Objekten auf der Bühne. Eher theatral geht's auch beim englischen Fakir **Blackthorne** zu, dessen Objekte jedoch weniger verspielt sind: Nägel, Schwerter, Schlange. Ungefährlicher doch ebenso mitreissend und einiges rhythmischer ist der Aufenthalt bei **The Box** aus Biel. Der Artistik-Jongleur und der Beatboxer haben als Gäste die aufstrebende Zuger Breakdance-Crew **Dirty Hands** eingeladen.

## Geburtstagskuchen: Torterie

Zum Jubiläum offeriert Buskers Bern auf dem Münsterplatz eine Geburtstagsstorte mit Format, Inhalt und Tiefe. Das Publikum mag eintreten, die überraschende Füllung kosten und ganz nach oben steigen. Dort feiert es sich selbst und das Festival als süsse Krönung einer an sich schon runden Sache.

## Menagerie

Die Enge von Zeit und Raum lässt auch eine ganze Menagerie von Darbietenden anstossen, sie passen partout nicht ins Korsett genau definierter Spielorte und -termine. Also wurden sie vom rigiden Programm-Raster ausgestossen.

Einige irren seitdem umher und erschrecken die Passanten als freche Kleinkinder, als gediegener Herr mit offenem Bauch oder als Bändiger einer Roboterbestie. Andere liessen sich versprengt im Gelände nieder, um ein Klavier zum Mixen von Cocktails zu zwingen, um das Publikum mit Schrottspielen zu animieren oder um Steine zu stapeln. Die Restlichen sammeln sich auf dem Münsterplatz zum Vertäuen des Flugboots, zur Installation mobiler Badewannen und zum Erzeugen rhythmischer und elektrisierender Hochspannung:

- **Coup de Foudre** Hochspannung (FR/CHI)
- **David Stricker** Steinskulpturen (CH, Neuchâtel)
- **Doghead** Höllenhung (UK)
- **Le Due e un Quarto** Baby-Puppen unterwegs (IT)
- **Guixot de 8** Recycling Spiel-Objekte (ESP)
- **Pianococktail** Cocktail-Piano (CH, Genève)
- **Rufino** Mini-Bauchtheater (IT)
- **Vespaqua** Spa mobil (NL)
- **Vincent de Roij** Flugboot (NL)

## Rahmenprogramm

Bereichert wird das 10. Buskers Bern wie immer von zwei **Jugendbühnen** in der Postgasse, dem **Kinderprogramm** und dem **Aktionsmarkt BIZAAR auf der Münsterplattform**, vom **Buskers-Partyhaus** mit täglich 3-4 Buskers-Live-Bands im Kornhausforum ab 23h30, von Late Night-Disco im **ONO** und von über 50 erlesenen **Gastroständen** (siehe Programmheft und [www.buskersbern.ch](http://www.buskersbern.ch) >> programm).

### Transformator: Geschichten der Verwandlung im und um den Matte-Lift

Bereits zum zweiten Mal wird das Senkeltram als Schauplatz im öffentlichen Raum dem Buskers-Publikum zugänglich gemacht. Verschiedene Kulturschaffende aus den Sparten Musik, Schauspiel, Kleinkunst und Performance bespielen den Matte-Lift:

- Das Senkeltram wird zur Hochzeits- und Scheide-Kapelle: mit Reverend Beat-Man & Becky Lee
- Human-Lift-Box: Mittelstation-Konzert mit Tania Steiner
- Theaterperformances: *Perfektes Körpermass* mit Zarah Uhlmann, *Zauberhaftes* mit Rahel Maria Neuenschwander, *Mini-Variété-Show* mit Vanja Arzner, *Photomorphing-Performance* mit Philippe Eiselen
- Quatrumatinimasitator: Performance von Kindern

Diesjähriger Medienpartner ist bereits zum dritten Mal **Radio RaBe**, welches während der ganzen Festivaldauer live vom Casinoplatz aus sendet.

## ESSEN & TRINKEN AM BUSKERS-FESTIVAL

Buskers Bern garantiert an seinen 50 Gastroständen auch punkto Essen und Trinken eine breite Palette an qualitativ hochstehenden internationalen und regionalen Spezialitäten.

### Regionale und nachhaltige Food-Produkte bei Buskers Bern

Das Buskers-Festival fördert die Verwendung und den Verkauf von regionalen und nachhaltigen Produkten. Artgerechte und nachhaltige Tierhaltung bringt qualitativ bessere Erzeugnisse hervor und zeugt von gesundem Respekt gegenüber der Umwelt.

### Obligatorische Mindest-Standards für alle Gastrostände

- Nur Schweizer Poulet-Produkte, kein Verkauf von Trutenfleisch
- Nur Schweizer Fisch oder Bio- oder MSC-zertifizierte Fischware
- Deklaration (inkl. Bio- oder MSC-Zertifizierung) aller Fleisch- und Fischprodukte

### Artgerecht und regional – für die Zukunft!

Um zusätzliche Anreize für eine Umstellung auf regionale und nachhaltige Produkte zu schaffen, führte Buskers Bern 2012 ein eigenes Label ein. Mit dem Gütesiegel werden alle Gastrostände ausgezeichnet, **welche zusätzlich zu den Mindest-Standards** folgende Bedingungen erfüllen:



#### Ausschliesslich Schweizer Frischprodukte



Alle Fleisch- und Fischprodukte, Gemüse und Früchte, Milchprodukte: Herkunft Schweiz. Eier: Herkunft Schweiz, Freilandhaltung. Brot: hergestellt in der Schweiz. Frischgepresste Früchte- und Gemüsesäfte aus Schweizer Rohstoffen.



#### Herkunftsdeklaration

Schriftliche Herkunftsdeklaration sämtlicher verwendeter Frischprodukte und Deklaration der allfälligen Bio-Zertifizierung während der gesamten Dauer des Festivals.



**Bio-Produkte werden generell empfohlen, sind aber nicht Voraussetzung.**

Die gelabelten Stände werden mit weissen Helium-Ballonen und Schildern gekennzeichnet und sind im Programmheft grün markiert.

## „BUSKERS BERN“ – EIN OPENAIR-FESTIVAL DER BESONDEREN ART

Buskers Bern funktioniert wie viele andere Strassenmusik- und Strassenkunst-Festivals in der ganzen Welt: Das Festival bezahlt den Artist/innen **Transport, Kost und Logis, jedoch keine Gage**. Die Gage bezahlt das Publikum, indem es die Darbietungen mit **Hutgeld** honoriert.

Das **Non-Profit- und Low-Budget-Festival** kann so nur weiterhin funktionieren, wenn möglichst viele Festival-Besucher/innen das **Festivalbändeli & Programmheft** zum bescheidenen Preis von **CHF 10.00** kaufen und die Darbietungen grosszügig mit **Hutgeld** honorieren. Dieses Jahr wird wiederum ein **Gönnerbändeli à CHF 20.00** verkauft. Dieses berechtigt zum Gratiseintritt ins Buskershaus an allen drei Tagen (ohne Einlassgarantie bei full house). **NEU** bieten wir wegen grosser Nachfrage ein violettes **Kinderbändeli** à CHF 5.00 (ohne Programmheft) an.

Der Bändeli- und Programmheftverkauf ist für Buskers Bern eine unverzichtbare Einnahmequelle. Nur so ist das **Weiterbestehen des Festivals garantiert**. Ziel ist es, dass ein möglichst hoher Anteil der erwarteten 60'000 – 80'000 Festival-Besucher/innen seinen freiwilligen Beitrag zum Festival leistet und 2013 alle **27'500 Festivalbändeli & Programmhefte** (davon 5'000 Stück Gönner-Bändeli) abgesetzt werden können. Die Festivalbändeli & Programmhefte à CHF 10.00 resp. CHF 20.00 (Gönner/innen) werden im Vorfeld online auf [www.buskersbern.ch](http://www.buskersbern.ch) >> shop und **ab Montag, 22. Juli an folgenden Vor- und Verkaufsstellen** verkauft: Thalia Bücher, Stauffacher Buchhandlung, Haupt Buchhandlung, Zytglogge Buchhandlung, Chop Records, Musik Müller, Musikhaus Krompholz, studiosounds, OLMO Ticket, Fizzen, Yamatuti, Boutique Nelli, Caffè Bar Sattler, Apfelgold – desserts et livers, La Marra Frischteigwaren, Adriano's Bar & Café, wartsaal kaffee bar bücher, Asian Food Provision Market, Brunnadere-Lade, Schnittpunkt, Haarscharf, Checkpoint Jugendamt, Kulturbüro Bern und beim Verein online.

Am Festival selber sind Programmheft & Festivalbändeli ausserdem an allen sechs Infoständen, bei fliegenden Verkäufer/innen und im Festivalbüro im Stadttheater am Kornhausplatz erhältlich.

## ORGANISATION UND FINANZIELLES

Getragen wird das Festival vom **Verein Buskers Bern**, von einem rund **30-köpfigen Organisationsteam** und von **250 freiwilligen Helfer/innen**. Das Festivalbudget beträgt rund CHF 650'000.00, der Eigenfinanzierungsgrad liegt bei beachtlichen rund 90%.

Buskers Bern steht unter dem Patronat der Stadt Bern und wird von Bern Tourismus als **Top Event** der Stadt Bern international vermarktet. Mit der Abteilung Kulturelles der Stadt Bern hat der Verein Buskers Bern eine **Leistungsvereinbarung** von 2012 bis 2015 abgeschlossen.

## VERKEHR, SIGNALISATION

### Privatverkehr

Die Untere Altstadt Bern wird zwischen Zytglogge und Nydegg für den Privatverkehr wie folgt gesperrt:

- Donnerstag, 8. August 2013 von **13.00 bis 01.00 Uhr**
- Freitag, 9. August 2013 von **15.00 bis 01.00 Uhr**
- Samstag, 10. August 2013 von **14.00 bis 01.00 Uhr**

### Öffentlicher Verkehr

Bus Nr. 12 und Nr. 30 werden am **DO ab 13h00, FR und SA ab 14h00** bis Betriebsschluss umgeleitet über Grabenpromenade, Brunnigass- und Postgasshalde. Das gilt für beide Richtungen.

## INFORMATIONEN, FOTOS

Vorliegende Medienmitteilung und weitere Unterlagen finden Sie zum Download unter:

**mydrive.ch/login**  
**Benutzername: Medien@BuskBern**  
**Passwort: 10ybusbe**

Fotos zVg und in Druckqualität finden Sie zum Download unter:

**flickr.com/photos/buskersbern/collections/72157634228985320**

oder via unsere Website:

**buskersbern.ch > über uns > fotos**

### Kontakt

Für Fragen steht Ihnen die Festivalleitung jederzeit gerne zur Verfügung:

- Christine Wyss, Co-Gesamtleitung, Mob: 078 804 43 13, christine.wyss@buskersbern.ch
- Stef Reber, Co-Gesamtleitung, Mob: 079 354 40 94, stef.reber@buskersbern.ch

Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und danken für Ihre mediale Unterstützung.

Beste Grüsse

Christine Wyss

Stef Reber

Verein Buskers Bern  
Daxelhoferstr. 5  
CH-3012 Bern  
+41 (0)31 301 80 67 (Beantworter)  
+41 (0)78 804 43 13 (Mob. Christine Wyss)  
+41 (0)79 354 40 94 (Mob. Stef Reber)  
www.buskersbern.ch  
info@buskersbern.ch

## **BUSKERS BERN #10 IN KÜRZE**

### **10. Buskers Bern Strassenmusik-Festival**

**DO-SA, 8.-10. August 2013 (DIN-Woche 32, letztes Sommerferien-Wochenende)**

**18.00 - 24.00 Uhr**

**Untere Altstadt Bern zwischen Zytglogge und Nydegg**

39 Gruppen (Musik, Artistik, Comedy, Puppentheater, Streetperformer, Spektakel, Theater und Kunst) aus 28 Nationen spielen auf rund 30 Plätzen nach Programm total über 300 Shows.

**BIZAAR** – der Aktionsmarkt auf der Münsterplattform

**Kinder- und Familienprogramm** auf der Münsterplattform: FR/SA schon ab 15 Uhr

**Jugendbühnen Buskers** in der Postgasse, programmiert von „Junge Bühne Bern“

**Essen & Trinken:** DO/FR: 18.00-24.30 Uhr, SA: **16.00-24.30 Uhr**

Party im **Buskershaus:** Buskers Bands live, Disco, Bar im Kornhausforum

DO: 23.30.00-03.30 Uhr, FR/SA: 23.30-06.00 Uhr

**RaBe@buskers:** Radio RaBe sendet live vom Casinoplatz

Vorverkauf Programmheft & Festivalbändeli **ab Montag, 22. Juli:**

CHF 10.00 resp. CHF 20.00 (Gönner/innen, 3x Gratis Eintritt ins Buskershaus), **Neu:** Kinderbändeli CHF 5.00

### **Vor- und Verkaufsstellen:**

Thalia Bücher, Stauffacher Buchhandlung, Haupt Buchhandlung, Zytglogge Buchhandlung, Chop Records, Musik Müller, Musikhaus Krompholz, studiosounds, OLMO Ticket, Fizzen, Yamatuti, Boutique Nelli, Caffè Bar Sattler, Apfelgold – desserts et livres, La Marra Frischteigwaren, Adriano's Bar & Café, wartsaal kaffee bar bücher, Asian Food Provision Market, Brunnadere-Lade, Schnittpunkt, Haarscharf, Checkpoint Jugendamt, Kulturbüro Bern und beim Verein online.

### **on-line-Bestellung:**

[www.buskersbern.ch](http://www.buskersbern.ch)

Am Festival selber sind Programmheft & Festivalbändeli ausserdem an allen **6 Infoständen, bei fliegenden Verkäufer/innen und im Festivalbüro im Stadttheater am Kornhausplatz** erhältlich.

### **Weitere Informationen:**

[www.buskersbern.ch](http://www.buskersbern.ch) | [info@buskersbern.ch](mailto:info@buskersbern.ch)

Festivalleitung: Christine Wyss, 078 804 43 13 oder Stef Reber, 079 354 40 94